



1	2	3	4
Debris screens	Adaptor	Washer	Hose
Grilles de protection	Adaptateur	Rondelle	Tuyau flexible
Schmutzsiebe	Adapter	Dichtungsring	Schlauch
Schermo protettivo	Adattatore	Rondella	Tubo flessibile
Vullopvangschermen	Adapter	Sluitring	Slang
Pantallas para los desechos	Adaptador	Arandela	Manguera
Snavssier	Adapter	Spændeskive	Slange
Tela de protecção resíduos	Adaptador	Arruela	Manguera
ΗΘΟΙ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ	ΡΟΔΕΛΑ	ΣΩΛΗΝΑΣ
Сетка от мусора	Переходник	Шайба	Шланг
Sítka proti nečistotám	Adaptér	Podložka	Hadice
Siler	Adapter	Pakning	Slange
Smutskydd	Adapter	Bricka	Slang
Roskashidit	Adapteri	Aluslaatta	Schlauch
Sítka na nečistoty	Adaptér	Podložka	Hadica
Sítka	Złączka	Uszczelka	Wąż
Szűrőszítek	Csatlakoztató	Tömítőgyűrű	Tömlő
Gružu filtrs	Adapteris	Mazgātējs	Šūtene
Sietelai nuo nuosėdų	Adapteris	Tarpinė	Žarna
Záščitná mrežica	Adapter	Podložka	Cev
Birkinti filterek	Adaptör	Rondela	Hortum
Filtre de reziduuri	Adaptor	Saibă	Furtun
Мембрани	Адаптер	Шайба	Маркуч
Síta za zaustavljanje nečistoća	Spojnice	Brveni prsten	Crjevo
Prahšoselad	Adapter	Seib	Voolik
Pregrade za trunje	Adapter	Brveni prsten	Crevo
شاشات الغفایل	المهابیت	آلہ الغفیل	الخرطوم

ADAPTOR INSTALLATION (58236)

If your pump's hose size is 1-1/2 in. (38 mm), use the provided adaptors:

1. Connect the adaptors to the pool's inlet and outlet valves, be sure to insert the debris screens.

2. Next connect the hoses to the adaptors.

WARNING: Read the owner's manual.

NOTE: Make sure the washers are in right position.

INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR (58236)

Si la dimension du tuyau de votre pompe est de 1-1/2 in. (38 mm), utilisez les adaptateurs fournis :

1. Raccordez les adaptateurs aux vannes d'entrée et de sortie de la piscine, en vérifiant d'insérer les grilles de protection.

2. Ensuite, raccordez les tuyaux aux adaptateurs.

AVERTISSEMENT : Lisez le manuel d'utilisation.

REMARQUE : Contrôlez que les rondelles sont en position correcte.



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETR.RU

INSTALLATION DER ADAPTER (58236)

Wenn Ihr Pumpenschlauch einen Durchmesser von 1-1/2 in. (38 mm) hat, benutzen Sie die mitgelieferten Adapter:

1. Schließen Sie die Adapter an die Ein- und Auslassventile des Pools an. Achten Sie darauf, die Schmutzsiebe einzusetzen.

2. Schließen Sie dann den Schlauch an die Adapter an.

ACHTUNG: Benutzernahandbuch lesen.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Dichtungsringe richtig sitzen.

INSTALLAZIONE DELL'ADATTATORE (58236)

Se il diametro del tubo flessibile della pompa è di 38 mm, utilizzare gli adattatori forniti:

1. Collegare gli adattatori alle valvole di ingresso e uscita della piscina, assicurandosi di aver inserito lo schermo protettivo che impedisce l'entrata di impurità.

2. Collegare i tubi flessibili agli adattatori.

AVVERTENZA: Leggere il manuale d'istruzioni.

NOTA: Assicurarsi che le rondelle siano posizionate correttamente.

INSTALLATIE VAN ADAPTER (58236)

Gebruik de meegeleverde adapters als de slangmaat van de pomp 38 mm (1-1/2 inch) is.

1. Bevestig de adapters op de aanvoer-en afvoerventielen. Zorg ervoor dat de vullopvangschermen zijn aangebracht.

2. Sluit vervolgens de slangen aan op de adapters.

WAARSCHUWING: Lees de gebruikshandleiding.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de sluitringen op de juiste manier zijn aangebracht.

INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR (58236)

Si el tamaño de la manguera de la bomba es de 38 mm (1-1/2 pulg.), use los adaptadores incluidos:

1. Conecte los adaptadores a las válvulas de entrada y salida de la piscina, asegúrese de introducir las pantallas de desechos.

2. A continuación, conecte las mangueras a los adaptadores.

ATENCIÓN: Lea el manual del usuario.

NOTA: Asegúrese de que las arandelas están en la posición adecuada.

MONTERING AF ADAPTER (58236)

Hvis pumpens slang er på 1-1/2 in. (38 mm), skal du anvende de medfølgende adaptorer:

1. Sæt adapterne på bassinet ind- og udgangsventiler. Husk at indsætte snavssiere.

2. Sæt derefter slangerne på de to adaptorer.

ADVARSEL: Læs brugervejledningen.

BEMÆRK: Sørg for, at de øverste skiver er i rette position.

INSTALAÇÃO DO ADAPTADOR (58236)

Se o tamanho da mangueira da bomba é 1-1/2 in. (38 mm), use os adaptadores fornecidos:

1. Ligue os adaptadores às válvulas de entrada e saída da piscina, assegure-se que introduziu a tela de protecção resíduos.

2. Em seguida, ligue as mangueiras aos adaptadores.

ATENÇÃO: Leia o manual do proprietário.

OBS.: Assegure-se que as arruelas estão na posição correcta

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ (58236)

ΕΑΝ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΕΥΚΑΜΠΙΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ 38 mm, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΥΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟΥΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ:

1. ΝΑΙΝΕΣΤΕ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΣΤΙΣ ΒΑΒΙΛΕΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΣΑΣ, ΦΡΟΝΤΙΖΟΝΤΑΣ ΝΑ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟΥΣ ΗΘΟΥΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ.

2. ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ ΕΥΚΑΜΠΙΤΟΥΣ ΣΩΛΗΝΕΣ ΣΤΟΥΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΔΙΟΙΚΤΩΝ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΡΟΔΕΛΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ.

УСТАНОВКА ПЕРЕХОДНИКА (58236)

Для насосного шланга диаметром 38 мм (1-1/2 дюйма) используйте переходники из комплекта:

1. Подсоедините переходники к входному и выходному клапанам бассейна, не забывайте вставлять сетки для мусора.

2. Затем подсоедините шланги к переходникам.

ВНИМАНИЕ! Читайте руководство пользователя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в правильности положения шайб.

INSTALACE ADAPTÉRU (58236)

Pokud je průměr hadice 1-1/2 palce (38 mm), použijte dodané adaptéry.

1. Připojte adaptéry ke vstupnímu a výstupnímu ventilu bazénu; nezapomeňte vložit sítko proti můsoru.

2. Poté k adaptérům připojte hadici.

VAROVÁNÍ: Předtím, než si přiručíte majitele.

POZNÁMKA: Zkontrolujte, že jsou podložky ve správné poloze.

MONTERING AV ADAPTER (58236)

Hvis slangen til pumpen er 1-1/2 tommer (38 mm) kan du bruke adapterne som følger med:

1. Koble adaptrene til bassengens inntaks-og utløpsventiler; pass på at du monterer silene.

2. Sæt kobler slangen til adaptrene.

ADVARSEL: Se brukervejledningen.

MERK: Sørg for at pakningene er iiktig posisjon.

INSTALLATION AV ADAPTER (58236)

Om slangens på din pump är av storleken 1-1/2 in. (38 mm) ska du använda medföljande adaptör:

1. Anslut adaptormata till poolens inlopps-och utloppsventiler; var noga att sätta dit smutskyddet.
2. Anslut sedan slangarna till adaptören.

WARNING: Läs ägarmanualen.

OBS: Se till att brickorna sitter på rätt plats.

ADAPTERIN ASENNUUS (58236)

Jos pumppun letkun koko on 38 mm (1-1/2"), käytä toimitettuja adaptereita:

1. Liitä adapterit altaan tulio- ja poistoventtiileihin, muista laittaa roskasihdit.
2. Seuraavaksi liitä letkut adaptoreihin.

VAROITUS: Lue omistajan opas.

MUISTUTUS: Varmista, että aluslaatut ovat oikeassa paikassa.

INŠTALÁCIA ADAPTERA (58236)

Pokiaľ je vekľovací hadice väčšia čerpadla 1-1/2 palca (38mm), použite dodané adaptéry:

1. Adaptory pripojte na napúšťaci a vypúšťaci ventil bazény. Nezabudnite vysúniť sitko na nečistoty.
2. Potom ku adaptérom pripojte hadice.

VÝSTRAHA: Prečítajte si návod na použitie.

POZNÁMKA: Skontrolujte, či sú tesnenia v správnej polohe.

MONTAŽ ZŁĄCZKI (58236)

Jeśli wąż twojej pompy jest o średnicy 1-1/2 in. (38 mm), użyj załączonych złączek:

1. Podłącz złączki do zaworu wlotowego i wylotowego basenu, pamiętaj o włożeniu sitek.
2. Następnie podłącz węża do złączek.

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj instrukcję obsługi.

UWAGA: Sprawdź, czy uszczelki są we właściwej pozycji

A CSATLAKOZTATÓ FELSZERELÉSE (58236)

Ha a szivattyú tömörléjének az átmérője 1-1/2 in. (38 mm), használja a mellékelt csatlakoztatókat:

1. Csatlakoztassa a csatlakoztatókat a medence beömlő és kiömlő szélepéhez, ne felejtse el betenni a szűrőszűrákat.

2. Ezután csatlakoztassa a tömlőket a csatlakoztatóhoz.

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a használati utasítást.

FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy az tömítőgyűrűk megfelelő módon legyenek betéve.

ADAPTERA UZSTĀDĪŠANA (58236)

Jā jūsu pumppa šķūtnes izmērs ir 1-1/2 collas (38 mm), izmantojiet pievienotos adaptorus:

1. Pievienojet adaptorus pie baseina ieplūdes un izplūdes vārstiem, pārliecinieties, ka ievietoju gruzu sietus.
2. Tālāk pievienojet šķūtnes pie adaptieriem.

BRIDINĀJUMS: Lasiet ietotja rokasgrāmatu.

PIEZIME: Pārliecinieties, ka mazgātāji atrodas pareizā stāvoklī.

ADAPTERIO SUMONTAVIMAS (58236)

Jei jūsų siurbilo žarnos dydis 1-1/2 col. (38 mm), naudokite tokius adaptorius:

1. Prijunkite adaptorius prie baseino ieviesties ir išvesties vožtuvių ir būtinai patirkinkite, kad iedėjote siotelius nuo nuošėdų.
2. Toliau prie adaptorių prijunkite žarnas.

PERSPĒJIMAS: Skaitykite naujodojo instrukciju.

PASTABA: Patirkinkite, ar tarpinės yra tinkamose padėtyje.

NAMESTIVE ADAPTERA (58236)

Če je debeliná cevi vaše črpalka 1-1/2 palca (38 mm), uporabite priložene adaptiere.

1. Priključite adaptiera na vhodni in izhodni ventil bazena, pri tem pa ne pozabite vstaviti zaščitne mreže.
2. Zatem pridrite cevi na adaptiera.

OPOZORILO: Preberite uporabiška navodila.

OPOMBA: Prepritejte se, da so podložke na pravem mestu.

ADAPTÖR KURULUMU (58236)

Pompanızın hortum boyutu 1-1/2 in. (38 mm) ise temin edilen adaptörleri kullanın:

1. Adaptörlerin havuzun giriş ve çıkış vanalarına bağlayın ve birikinti filtrelerini takıldığından emin olun.

2. Bunun ardından hortumları adaptörlerle bağlayın.

UYARI: Kullanıcı kilavuzunu okuyun.

NOT: Yıkama birimlerinin doğru konumda olduğundan emin olun.

INSTALAREA ADAPTORULUI (58236)

Dacă dimensiunea furtunului pompei dvs. este între 1 și 1/2 inci (38 mm), utilizați adaptorul furnizat:

1. Conectați adaptoarele la robinetele de admisie și de ieșire ale piscinei, asigură-vă că introduceți filtrele pentru rezidiuri.
2. Apoi conectați furtunurile la adaptoare.

AVERTISMENT: Citii manualul utilizatorului.

NOTĂ: Asigurați-vă că securile sunt în poziția corectă.

ИНСТАЛИРАНЕ НА АДАПТЕР (58236)

Ако марката на Вашата помпа е с размер 1-1/2 ин. (38 mm), използвайте предоставените адаптери:

1. Съвржате адаптерите към входния и изходния клапан на басейна, уверете се, че сте поставили мембрани.
2. След това съвржете маркучите към адаптерите.

ВНИМАНИЕ: Прочетете ръководството на потребителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че шайбите са в правилна позиция.

POSTAVLJANJE SPOJNICE (58236)

Ako je veličina vašeg crijeva 1-1/2 inča (38 mm), upotrijebite isporučene spojnice.

1. Spojite spojnica na dovode i odvode ventile te ne zaboravite postaviti sita za zaustavljanje nečistoća.

2. Zatim spojite crijeva na spojnici.

UPОЗOREЊЕ: Pročitajte korisnički priručnik.

НАРОМЕНА: Provjerite jesu li brveni prstenovi pravilno postavljeni.

ADAPTERI PAIGALDAMINE (58236)

Kui pumbavoolikul labimõõt on 1-1/2 tolli (38 mm), kasutage komplektis oleavad adaptereid, tehes järgmist.

1. Ühendage adaptordi basseinisse sisendi ja väljundiklapidele, paigaldage ka prahiseoled.

2. Seejärel ühendage adaptoreite voolikuid.

HOIATUS! Juhinduge kasutusjuhendist.

MÄRKUS. Veenduge, et seibid on ettenähtud kohtadel.

INSTALACIA ADAPTERA (58236)

Ako je crevo vaše pumpe 1-1/2 inč (38 mm) koristite priložene adaptore:

1. Povežite adaptore na ventile za ulaz i izlaz bazena, pobrinite se da ste umetnuli mrežice za trunje.
2. Zatim povežite creva sa adapterima.

UPОЗOREЊЕ: Pročitajte uputstvo za upotrebu.

НАРОМЕНА: Pobrinite se da su čistači na svojoj poziciji.

تثبيت المهايني (58236)

إذا كان حجم خطوط المضخة لديك 1-1/2 بوصة (38 ملم)، فاستخدم المهاينات المتوفرة.

1. Povežite adaptore na ventile za ulaz i izlaz bazena, pobrinite se da ste umetnuli mrežice za trunje.

2. ثم قم بتوصيل المهاينات إلى مصادر مدخل ومخرج المضخة، وتأكد من إدراج شاشات الفيابات.

تحذير: اقرأ دليل المشغل.

ملاحظة: تأكّد من أن الاتساعات في الموضع الصحيح.

©2020 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/ Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured distributed and represented in the European Union by/ Fabriciées, distribuées et représentées dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertrieben von/Produkt, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribuït en Amèrica del Nord par/Distribuído en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Tel: +86 21 69136588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribuido en América Latina por/Distribuído en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda. Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportado por/Esportado por

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com

Bestway